

Prof. Dr. Helga Kotthoff (i.R.)

WISSENSCHAFTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN (STAND JANUAR 2025)

Monographien

- 1989 Pro und Kontra in der Fremdsprache: Pragmatische Defizite in interkulturellen Argumentationen. Frankfurt/Bern/New York/Paris: Peter Lang.
- 1998 Spaß Verstehen. Zur Pragmatik von konversationellem Humor. Tübingen: Niemeyer.
- 2013 Humor (in) der Migrationsgesellschaft. Universitätsverlag Konstanz. (Koproduktion mit Shpresa Jashari und Darja Klingenberg)
- 2018 Genderlinguistik. Eine Einführung in Sprache, Gespräch und Geschlecht. Tübingen: Narr. (Ko-Produktion mit Damaris Nübling u. Claudia Schmidt 2. Auflage 2024)
- 2020 Konversationsanalyse. Eine Einführung. (Ko-Produktion mit Peter Auer, Karin Birkner und Angelika Bauer). Berlin: de Gruyter.

Herausgaben

- 1988 Das Gelächter der Geschlechter. Humor und Macht in Gesprächen von Frauen und Männern. Frankfurt: Fischer. Zweite, überarbeitete Auflage: Universitätsverlag Konstanz 1996. Darin: Einleitung, 19-32. Artikel: Vom Lächeln der Mona Lisa zum Lachen der Hyänen, 123-154. Übersetzungen aus dem Amerikanischen.
- 1988 Herausgabe des Themenheftes "Interkulturelle Kommunikation und Fremdsprachendidaktik" (zusammen mit Susanne Günthner) der Zeitschrift: Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung aus dem Konstanzer Sprachlehrinstitut 18. Artikel: So nah und doch so fern. Deutsch-amerikanische pragmatische Unterschiede im universitären Milieu, 6-23. Wiederabgedruckt in Info DaF 4, 448 ff. Einleitung zusammen mit Susanne Günthner, 1-6.
- 1989 Herausgabe des Themenheftes "Zur Pragmatik fremden Sprechens" (zusammen mit Susanne Günthner) der Zeitschrift: Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung aus dem Konstanzer Sprachlehrinstitut 20. Artikel: Deficient argumentative strategies of nonnative speakers, 54-69. Einleitung zusammen mit Susanne Günthner, 1-4.
- 1991 Von fremden Stimmen. Weibliches und männliches Sprechen im Kulturvergleich (zusammen mit Susanne Günthner). Frankfurt: Suhrkamp. Einleitung zusammen mit Susanne Günthner, 7-52. Artikel: Der Tamada gibt am Tisch den Ton an. Tafelsitten, Trinksprüche und Geschlechterrollen im kaukasischen Georgien, 229-261. Übersetzungen aus dem Amerikanischen.
- 1992 Die Geschlechter im Gespräch. Kommunikation in Institutionen (zusammen mit Susanne Günthner). Stuttgart: Metzler. Einleitung zusammen mit Susanne

- Günthner, 1-23. Artikel: Die konversationelle Konstruktion von Ungleichheit in Fernsehgesprächen, 251-285. Artikel: Unruhe im Tabellenbild? Geschlechterpolitik in der Soziolinguistik, 125-147. Übersetzung aus dem Amerikanischen.
- 1996 Scherzkommunikation. Beiträge aus der empirischen Gesprächsforschung. Opladen: Westdeutscher Verlag (Jetzt im Verlag für Gesprächsforschung). Vorwort, 7-21. Artikel: Witzige Darbietungen als Talk-Shows. Zur kommunikativen Konstruktion von Gruppenkulturen, 145-193.
- 1996 Herausgabe eines Themenheftes der Zeitschrift "Folia Linguistica" XXX/3-4 zu "Interactional Sociolinguistics." Introduction, 159-167.
- 1997 Communicating Gender in Context (zusammen mit Ruth Wodak). Benjamins: Amsterdam. vii-xxv Einleitung zusammen mit Ruth Wodak, vii-xxv. Artikel: The interactional achievement of expert status. Creating asymmetries by 'teaching conversational lectures,' 139-179.
- 2001 Verbal Art across Cultures: Aesthetics and Protoaesthetics of Communication (zusammen mit Hubert Knoblauch). Narr, Tübingen. Vorwort zusammen mit Hubert Knoblauch, 7-30. Artikel: Aesthetic Dimensions of Georgian Grief Rituals: On the Artful Display of Emotions in Lamentation, 167-194.
- 2002 Kultur(en) im Gespräch. Narr: Tübingen. Vorwort, 7-25. Artikel: Dein Leid mir. Zur Kommunikation von Gefühlen in georgischen Trauer Ritualen, 99-151.
- 2002 Gender in Interaction (Ed. zusammen mit Bettina Baron). Amsterdam: Benjamins. Vorwort zusammen mit Bettina Baron.
- 2006 Journal of Pragmatics 1. Edition of a special issue on gender and humor. Vorwort und Artikel.
- 2007 Intercultural Communication. Handbook in Applied Linguistics 7 (Hrsg. zusammen mit Helen Spencer-Oatey). Berlin/New York: Mouton de Gruyter. Vorwort und zwei Artikel.
- 2014 Jugendsprachen: Identitäten, Stilisierungen und mediale Ressourcen (Hrsg. zusammen mit Christine Mertzlufft). Frankfurt: Peter Lang. Eigener Beitrag zusammen mit Miranda Gobiani.
- 2020 Ethnografien und Interaktionsanalysen im schulischen Feld. (Hrsg. zus. mit Vivien Heller). Tübingen: Narr.

Artikelpublikation (thematisch)

1. Zur Vermittlung des Deutschen

- 1982 Sprechfähigkeitstheorie und Deutsch als Fremdsprache. Darstellung eines Unterrichtsexperiments zum Erwerb des Genus Verbi. Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung aus dem Konstanzer Sprachlehrinstitut 10: 16-37.
- 1984 Gradadverbien im Unterricht Deutsch als Fremdsprache. Nouveaux Cahiers

d'Allemand. *Revue de Linguistique et de Didactique*, 2: 51-60.

- 1985 Reden über's Reden/Talk about Talk (zusammen mit Patricia Cole). *Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung aus dem Konstanzer Sprachlehrinstitut* 15: 49-94.
- 1985 Modalpartikeln lernen wir nun wohl ja denn doch (zusammen mit Patricia Cole). *Zielsprache Deutsch* 1: 2-9.
- 1989 Lernalterssprachliche Probleme in argumentativen Gesprächen an der Universität. In: Anthony Addison/Klaus Vogel (Hrsg.): *Fremdsprachen in Lehre und Forschung*, Bochum : ASK 7: 56-72.
- 1997 Humoristische Aktivitäten im Gespräch. Witzige Wortspiele, Scherzphantasien und Frotzeleien im Deutschunterricht. *Didaktik Deutsch*, 2: 17-35.
- 1999 Zur Kulturalität von Scherzkommunikation: Potentiale und Probleme für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache. In: René Métrich/Albert Hudlett/Heinz-Helmut Lüger (Hrsg.): *Des Racines et des Ailes: Théories, modèles, expériences en linguistique et didactique*. Nancy: Bibliothèque des Nouveaux Cahiers d'Allemand, 185-202.
- 2000 Kreativität beim Sprechen? Über Interaktionsforschung und Mündlichkeitsdidaktik. In: Hansjörg Witte/Christine Garbe/Jörn Stückrath (Hrsg.): *Deutschunterricht zwischen Kompetenzerwerb und Persönlichkeitsbildung. Akten des Germanistentags 1999*. Hohengehren: Schneider, 235-251.
- 2000 Poetizität in der mündlichen Interaktion unter Kindern (zusammen mit Ursula Schiefer). In: Uta Quasthoff (Hrsg.): *Grundschule 12, Themenheft "Mündlicher Sprachgebrauch"*, 42-46..
- 2006 Vom zerbrochenen Herzen zur Investition, die sich nicht lohnt. Zur Metaphorik des Liebeskummers in der Jugendkommunikation. In: Evelyn Ziegler/Ralph Müller (Hrsg.): *Der Deutschunterricht* 6, Heft zur Metaphorik, , 7-17.
- 2010 Positionierungen in Stipendienanträgen: Zur interkulturellen Pragmatik einer akademischen Gattung. *Info DaF* 36, 483-498.
- 2011 Die kommunikative Aktivität der Würdigung in Stipendienanträgen. In: Claus Ehrhardt et al. (Hrsg.): *Sprachliche Höflichkeit zwischen Etikette und kommunikativer Kompetenz*. Frankfurt: Peter Lang, 161-175.
- 2013 Interaktion als Bedingung des Sprachenlernens. In: Bernd Ahrenholz/Ingelore Oomen-Welke (Hrsg.): *Handbuch Deutsch als Fremdsprache: Baltmannsweiler: Schneider*, 72-85. (Vorabpublikation als Freiburger Arbeitspapier aus der Germanistischen Linguistik 5, 2012).
- 2015 Gemeinsames Hämmern von Schwertern? Über Hörverstehen und seine Kundgabe im fremdsprachlichen Kontext. In: Andrea Rössler/Vasco da Silva (Hrsg.): *Interaktion – Fremdsprachen – Kultur*. Berlin: tranvia, 155-180.
- 2016 „Ach so“ oder „aha“. Mündliche Register im DaF-Unterricht. *DIE Zeitschrift für Erwachsenenbildung*. (<http://www.die-bonn.de/zeitschrift/>)(zus. mit

2. Gesprächsanalyse und Pragmatik

- 1989 Stilunterschiede in argumentativen Gesprächen oder zum Geselligkeitswert von Dissens. In: Volker Hinnenkamp/Margret Selting (Hrsg.): Stil und Stilisierung. Tübingen: Niemeyer, 187-202.
- 1993 Unterbrechungen, Überlappungen und andere Interventionen. Vorschläge zur Kategorienunterscheidung und kontextorientierten Interpretation. Deutsche Sprache 2, 162-185.
- 1993 Du Trottel, warum hast Du sowas nicht während der Sendung gesagt? Fernsehdiskussionen, Kontextforschung und Intertextualität. In: Werner Holly/Ulrich Püschel (Hrsg.): Medien als Aneignung. Opladen: Westdeutscher Verlag (Jetzt Verlag für Gesprächsforschung), 173-193.
- 1993 Disagreement and concession in disputes. On the context sensitivity of preference structures. Language in Society 22, 193-216.
- 1994 Gesprächsbeendigungen im Schnittfeld von Mikro und Makro. Zu Konversationsanalyse, Kultur und Ethnographie. Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik 93, 75-97.
- 1994 Worte und ihre Werte. Konversationelle Stildifferenzen und Asymmetrie. In: Jörg Huber/Alois Martin Müller (Hrsg.): Kultur und Gemeinsinn. Basel: Stroemfeld/-Roter Stern, 73-99.
- 2005 Artistische Dimensionen der Alltagsrede: Gestaltungsorientierte Mündlichkeit bei Kindern und Erwachsenen. Muttersprache. Vierteljahresschrift für deutsche Sprache. (Dez.), 320-353.
- 2006 Sprache und Sprechen. In: Albert Scherr (Hrsg.): Soziologische Basics. Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften, 164-170. (Viele Neuauflagen)
- 2006 Bewusst oder habituell? Wie Kinder und Erwachsene Kommunikation lernen. In: Ekkehard Nüssli (Hrsg.): Vom Lernen zum Lehren. Lern- und Lehrforschung für die Weiterbildung. Bielefeld: Bertelsmann, 59-75.
- 2008 Potentiale der Redewiedergabe. Muttersprache 1. Vierteljahresschrift für deutsche Sprache, Jahrgang 118, 1-26.
- 2009 Gesprächsstilistik: Erzählstile, Typenstilisierungen und Hyperstilisierungen im Fokus. Der Deutschunterricht 1, 31-44.
- 2009 Gesprächsfähigkeit: Erzählen, Argumentieren, Erklären. In: Michael Krelle /Carmen Spiegel (Hrsg.): Sprechen und Kommunizieren. Hohengehren: Schneider, 41-64.
- 2010 Grundlagen der Gesprächsanalyse und ihre schulische Relevanz. In: Hans-Werner Huneke et al. (Hrsg.): Taschenbuch des Deutschunterrichts. Band 1:

Sprach- und Mediendidaktik. Hohengehren: Schneider, 105-123.

- 2010 Sociolinguistic potentials of face-to-face interaction. In: Ruth Wodak/Barbara Johnstone/Paul Kerswill (Ed.): Handbook of Sociolinguistics. Sage, 315-329.
- 2010 Further perspectives on cooperative semiosis. In: Dagmar Barth-Weingarten et al. (Ed.): Prosody in Interaction. Amsterdam: Benjamins, 395-401.
- 2011 Besondere Formen des Erzählens in Interaktionen. Vom Klatsch über den Bericht bis zum Witz und spaßigen Phantasien. In: Stefan Habscheidt (Hrsg.): Textstrukturen, Kommunikationstypologien, Oberflächen. Berlin: de Gruyter, 389-413.
- 2012 „Und wenn jetzt meine Sätze zu schön werden, dann mach ich sie wieder kaputt.“ Konzeptionelle Mündlichkeit in Erica Pedrettis Erzählungen und im Hörspiel „Badekur.“ In: Meike Penkwitt (Hrsg.): Die Erzählungen von Erica Pedretti. Königshausen & Neumann .
- 2012 LehrerInnen und Eltern in schulischen Sprechstunden. Interaktionale Soziolinguistik eines interinstitutionellen Gesprächstyps. Gesprächsforschung 12 (12).
- 2014 Faul wie e Hund. Kritische Eltern in der schulischen Sprechstunde In: Schulheft 155, Wien: Studienverlag, 32-49. (Auch als Freiburger Arbeitspapier zur Germanistischen Linguistik 22 im Internet)
- 2015 Konsensuelles Argumentieren in schulischen Sprechstunden. In: Vera Mundwiler/Stefan Hauser (Hrsg.): Sprachliche Interaktion in schulischen Elterngesprächen. Bern: hep, 97-117.
- 2015 Narrative constructions of school-oriented parenthood during parent-teacher-conferences. Linguistics and Education (31: 286-303).
- 2017 Schulische Eltern-Lehrperson-Sprechstunden unter der Lupe einer interaktionalen Soziolinguistik. Der Deutschunterricht 4/17, 40-53.
- 2017 Beziehungsgestaltung in schulischen Sprechstunden. In: Eva Neuland und Claus Ehrhardt (Hrsg.): Höflichkeit in der Diskussion. Frankfurt: Lang, 307-331.
- 2018 Nicht ausgebaute Erzählungen. Befunde aus Kontexten des Spracherwerbs und der institutionellen Kommunikation. Zeitschrift für Linguistik und Literaturwissenschaft 48 (3–4): 225-249.
- 2020 Mehr oder weniger ko-konstruierte Beratungsaktivitäten in schulischen Eltern-Lehrperson-Gesprächen (zus. mit Falko Röhrs). In: Helga Kotthoff und Vivien Heller (Hrsg.): Ethnografien und Interaktionsanalysen im schulischen Feld. Diskursive Praktiken und Passungen interdisziplinär. Tübingen. Narr, 165-197.
- 2020 Zum Indizieren schulorientierter Mutterschaft in Lehrperson-Eltern-Gesprächen. In: Beate Weidner et al. (Hrsg.): Verfestigungen in der Interaktion. Konstruktionen, sequenzielle Muster, kommunikative Gattungen. Berlin: de Gruyter, 111-131.
- 2022

Diskursive Passungsunterschiede in schulischen Eltern-Lehrperson-Sprechstunden. Mit Bourdieu in die Interaktionsforschung? In: Karsten Schmidt/Haimo Stierner (Hrsg.): Bourdieu in der Germanistik. Berlin/New York, de Gruyter, 159-189.

3. Gender in Gesprächsanalyse und Soziolinguistik

- 1984 Gewinnen oder verlieren? Beobachtungen zum Sprachverhalten von Frauen und Männern in argumentativen Dialogen an der Universität. In: Senta Trömel-Plötz (Hrsg.): Gewalt durch Sprache. Frankfurt: Fischer, 90-114.
- 1991 Interaktionsstilistische Unterschiede im Gesprächsverhalten der Geschlechter. In: Eva Neuland/Helga Bleckwenn (Hrsg.): Stil – Stilistik – Stilisierung. Frankfurt/Bern/New York/Paris: Peter Lang, 131-149.
- 1993 Kommunikative Stile, Asymmetrie und "Doing Gender". Fallstudien zur Inszenierung von Expert(inn)enstatus in Gesprächen. Feministische Studien 2, 79-96.
- 1994 Geschlechtertypisierung in der kindlichen Kommunikationsentwicklung. In: Ulla Bracht et al. (Hrsg.): Jahrbuch für Pädagogik. Frankfurt/Bern/New York: Peter Lang, 265-287.
- 1994 Geschlecht als Interaktionsritual? Nachwort. In: Hubert Knoblauch (Hrsg.): Erving Goffman: Interaktion und Geschlecht. Frankfurt: Campus, 159-194.
- 1995 Von Klassenclowns und lächelnden Prinzessinnen. Zur Geschlechtertypisierung in der Humorentwicklung von Mädchen und Jungen. In: Klaus R. Wagner (Hrsg.): Sprechhandlungs-Erwerb. Essen: Blaue Eule, 141-158.
- 1996 Die Geschlechter in der Gesprächsforschung. Der Deutschunterricht 1, 9-16.
- 1999 Geschlechterperspektiven: Linguistik. Der Deutschunterricht 5, 94-96.
- 2002 Was heißt eigentlich "doing gender"? Zu Interaktion und Geschlecht In: J. van Leeuwen-Turnovcová (Hrsg.): Wiener Slawistischer Almanach, Sonderband 55 "Gender-Forschung in der Slawistik, 1-29.
- 2003 Problemgruppe Jungen? Der Deutschunterricht 2, 85-88.
- 2006 Geschlechterforschung in der angew. Linguistik/Gender Studies in Applied Linguistics. In: Ulrich Ammon/Peter Trudgill/Norbert Dittmar/Klaus Mattheier (Hrsg.): Sociolinguistics. An International Handbook of the Science of Language and Society. 3 (3) . Berlin/New York: de Gruyter, 2494-2523.
- 2011 Constructions of the Romantic Market in Girls' Talk. In: Normann Jorgensen (Ed.): Vallah, Gurkensalat 4U&me! Current Perspectives in the Study of Youth Language, 43-75.

„Indexing gender“ unter weiblichen Jugendlichen in der privaten

- 2012 Telefonkommunikation. In: Susanne Günthner/Dagmar Hüpper/Constanze Spieß (Hrsg.): Genderlinguistik. Sprachliche Konstruktionen von Geschlechtsidentität. Berlin: de Gruyter, 251-287.
- 2012 Mario Barths Komik der Geschlechterstereotypen: Sketch-Komik und Gender-Ideologie. FRAGL 6 (Universität Freiburg).
Auch in Ingo Warnke/Ulrike Meinhof/Martin Reisigl (Hrsg.): Diskurslinguistik im Spannungsfeld von Deskription und Kritik. Berlin: De Gruyter, 221-247.
- 2013 Konversationelle Aktivitäten und Sprechstile einer männlichen Jugendgruppe in Georgien (zusammen mit Miranda Gobiani). In Helga Kotthoff/Christine Mertzluft (Hrsg.): Jugendsprachen. Bern/Ffm: Peter Lang, 281-311.
- 2017 Humor und Geschlechterverhältnisse. In: Uwe Wirth (Hrsg.): Handbuch der Komik. Stuttgart: Metzler, 147-160 .
- 2017 Von Syrx, Sternchen, großem I und bedeutungsschweren Strichen. Osnabrücker Beiträge zur Sprachtheorie 90, 91-117.
- 2020 Gender-Sternchen, Binnen-I oder generisches Maskulinum, ... (Akademische) Textstile der Personenreferenz als Registrierungen? Linguistik online 103(3), 105-127. <https://doi.org/10.13092/lo.103.7181>
- 2021 Gendern auf Teufel*in komm raus? Nachdenken über Sprachwandel zwischen bedenklicher Symbolpolitik und berechtigtem Anliegen. Der Sprachdienst 6721, 210-219.
- 2022 Zwischen berechtigtem Anliegen und bedenklicher Symbolpolitik. Aus Politik und Zeitgeschehen. 5-7, 12-13.
- 2023 Gendern unter soziolinguistischer Perspektive
Leitfadeninterviews mit nichtakademischer Klientel zu Haltungen und Spracheinstellungen. In: Deutsche Sprache 3: 181-221.

4. Gender in der Ethnographie der georgischen Kommunikation

- 1992 Streitformen interkulturell. Öffentlichkeit und Privatheit als Kontextfaktoren. In: Georg Behütuns/Jürgen Wolff (Hrsg.): Kultureller Wandel und die Germanistik in der Bundesrepublik. Stuttgart: Deutscher Germanistentag, 3-29.
- 1993 Weibliche Lamento-Kunst in Ostgeorgien. Georgica. Zeitschrift für Kultur, Sprache und Geschichte Georgiens und Kaukasiens, 96-108.
- 1995 Verbal Duelling in Caucasian Georgia. In: Uta Quasthoff (Ed.): Aspects of Oral Communication. Berlin/New York: De Gruyter, 112-137.
- 1995 The Social Semiotics of Georgian Toast Performances: Oral Genre as Cultural Activity. Journal of Pragmatics 24, 353-380.
- 1999 Die Kommunikation von Moral in georgischen Lamentos. In: Jörg

Bergmann/Thomas Luckmann (Hrsg.): Von der Moral zu den Moralen. Opladen: Westdeutscher Verlag (Jetzt Verlag für Gesprächsforschung), 50-80.

- 1999 Affect and Meta-Affect in Georgian Mourning Rituals. In: Jürgen Schläger/Gesa Stedman (Ed.): Representations of Emotion. Tübingen: Narr, 149-172.
- 1999 Affekt-Darbietung in interkulturellen Lamentationen in Georgien. In: Stefan Rieger/Schamma Schahadat/Manfred Weinberg (Hrsg.): Interkulturalität. Zwischen Inszenierung und Archiv. Tübingen. Narr, 231-250.
- 2002 Gender and Poeticity in Georgian Mourning Rituals. In: Bettina Baron/Helga Kotthoff (Ed.): Gender in Interaction. Benjamins: Amsterdam, 283-329..

5. Anthropologisch-linguistische Studien

- 1987 Lernersprachliche und interkulturelle Ursachen für Mißverständnisse (zusammen mit Peter Auer). Englisch-Amerikanische Studien 2, 239-250.
- 1990 Oberflächliches Miteinander versus unfreundliches Gegeneinander? Deutsch-amerikanische Stildifferenzen bei Nichtübereinstimmung. In: Bernd Müller-Jacquier (Hrsg.): Wirtschaftskommunikation. München: Iudicium, 297-325.
- 1990 Pros and cons in foreign languages. In: English and American Studies in German 1988: Tübingen: Niemeyer, 164-166.
- 1991 Lernersprachliche und interkulturelle Ursachen für kommunikative Irritationen. Linguistische Berichte 135, 375-397.
- 1994 Deutsch-"sowjetische" kommunikative Stildifferenzen. Info DaF 5, 486-503.
- 1995 Gesprächsbeendigungen – interkulturell und lernersprachlich. In: Armin Wolff/Winfried Welter (Hrsg.): Mündliche Kommunikation. Materialien Deutsch als Fremdsprache 40, 27-55.
- 1997 Rituelle Trinksprüche beim georgischen Gastmahl. Zur kommunikativen Konstruktion von Fremdheit. In: Anneli Knapp-Potthoff/Martina Liedtke (Hrsg.): Aspekte interkultureller Kommunikationsfähigkeit. München: Iudicium, 65-93.
- 1998 Trauern in Georgien: Zur Theatralität von Emotion, Religion und Moral. In: Herbert Willems/Martin Jurga (Hrsg.): Inszenierungsgesellschaft. Opladen: Westdeutscher Verlag (Jetzt Verlag für Gesprächsforschung), 143-163.
- 1999 Mahlzeiten mit Moral. Georgische Trinksprüche zwischen Pathos und Poesie. In: Jörg Bergmann/Thomas Luckmann (Hrsg.): Von der Moral zu den Moralen. Band. 2. Opladen: Westdeutscher Verlag (Jetzt Verlag für Gesprächsforschung), 13-50.
- 2002 Vortragsstile im Kulturvergleich: Zu einigen deutsch-russischen Unterschieden. In: Eva Maria Jakobs/Annely Rothkegel (Hrsg.): Perspektiven auf Stil. Festschrift für Barbara Sandig. Tübingen: Niemeyer, 321-351.

- 2003 Aspekte der Höflichkeit im Vergleich der Kulturen. Muttersprache. Vierteljahresschrift für deutsche Sprache 4, 289-307.
- 2006 Emotion as Performance. On Georgian Grief Rituals. In: Kristin Bührig/Jan ten Thije (Ed.): Beyond Misunderstanding. Linguistic Analyses of Intercultural Communication. Amsterdam: Benjamins, 289-313.
- 2007 Ritual and Style in Intercultural Communication. In: Helga Kotthoff/Helen Spencer-Oatey (Ed.) Intercultural communication. Handbook 7 of Applied Linguistics. Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 173-199.
- 2007 Communicating Identity in Intercultural Communication (zusammen mit J. Spreckels). In: Helga Kotthoff/Helen Spencer-Oatey (Ed.) Intercultural communication. Handbook 7 of Applied Linguistics. Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 415-441.
- 2007 Fremdsprachen, Mehrsprachigkeit, Interkulturalität. In: Jürgen Straub/Arne Weidemann/Doris Weidemann (Hrsg.): Handbuch Interkulturelle Kommunikation und Kompetenz. Stuttgart: Metzler, 498-505.
- 2009 Rhetorik und Stilistik der interkulturellen Kommunikation. In: Ulla Fix/Andreas Gardt/Joachim Knappe (Hrsg.): Rhetorik und Stilistik. Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (HSK). Berlin und New York: de Gruyter, 1999-2014.
- 2011 Trinksprüche als Interaktionsrituale. Aspekte der Unterstützungshöflichkeit im georgisch-deutschen Vergleich. In: Claus Ehrhard/Eva Neuland (Hrsg.): Sprachliche Höflichkeit in interkultureller Kommunikation und im DaF-Unterricht. Frankfurt: Peter Lang, 77-97.
- 2012 Comparing drinking toasts – Comparing ethnopragsmatics. FRAGL 1. Auch in Cornelia Gerhardt et al. (Ed.): Culinary linguistics. Amsterdam: Benjamins, 211-241.
- 2022 Emotion, oral art, and expression of grief. In: Gesine Schiewer et al. (eds.): HSK Handbook *Language and Emotion*, volume 46.1 & 46.2, Berlin/NY: de Gruyter, 802-828.
- 2025 Georgische Trauerrituale vor Ort und Online. Erscheint in: Karina Frick/Christina Siever (Hrsg.): Tod und Trauer: digital – analog. Berlin und New York: de Gruyter. (Zusammen mit Nino Lekishvili)

6. Pragmatische Ironie- und Komikforschung

- 1986 Scherzen und Lachen in Gesprächen von Frauen und Männern. Der Deutschunterricht 3, 16-29.
- 1992 Von gackernden Hühnern und röhrenden Hirschen. Konversationelles Scherzen

- zwischen Männern und Frauen. In: Thomas Vogel (Hrsg.): Vom Lachen. Tübingen: Attempto Verlag, 192-209.
- 1995 Oral Performance in Interactional Sociolinguistics: Funny Stories among Friends. *Toegepaste Taalwetenschap in Artikelen* 52 (2), 23-55.
- 1997 Conversational Joking and Impoliteness. On Relational Politics. *Folia Linguistica* XXX/3-4, 299-327.
- 1997 Erzählstile von mündlichen Witzen. Zur Erzielung von Komikeffekten durch Dialoginszenierungen und die Stilisierung sozialer Typen im Witz. In: Margaret Selting/Barbara Sandig (Hrsg.): *Sprech-und Gesprächsstile*. Berlin/New York: de Gruyter, 123-170.
- 1998 Witzige Darbietungen auf eigene Kosten. Über Komplexitäten weiblicher Imagepolitik in der Scherzkommunikation. *Zeitschrift für germanistische Linguistik* 139/140, 253-279.
- 1999 Coherent Keying in Conversational Humour: Contextualising Joint Fictionalisation. In: Wolfram Bublitz/Uta Lenk/Eija Ventola (Ed.): *Coherence in Spoken and Written Discourse*. Amsterdam: Benjamins, 125-150.
- 2000 Konversationelle Parodie. Über komische Intertextualität in der Alltagskommunikation. *Germanistische Linguistik* 153, 159-186.
- 2000 Gender and Joking: On the Complexities of Women's Image Politics in Humorous Narratives. *Journal of Pragmatics* 32, 55-80.
- 2002 Über die Zähmung des weiblichen Gelächters. In: Elisabeth Chauré/Ortrud Gutknecht/Claudia Schmidt (Hrsg.): *Zur Konstruktion von Geschlecht in Sprache, Gesellschaft und Kultur*. Gedächtnisschrift für Gisela Schoenthal. Freiburg: Rombach, 103-113.
- 2002 Ironie in Privatgesprächen und Fernsehdiskussionen. Zum Zusammenhang von Konversation, Kognition und Ethnographie. In: Inken Keim/Wolfram Schütte (Hrsg.): *Soziale Welten und kommunikative Stile*. Festschrift für Werner Kallmeyer. Tübingen: Narr, 445-473.
- 2002 Irony, Quotation, and other Forms of Staged Intertextuality. Double or Contrastive Perspectivation in Conversation. In: Carl F. Graumann/Werner Kallmeyer (Ed.): *Perspective and Perspectivation in Discourse*. Amsterdam: Benjamins, 201-233.
Auch als InLiST-Arbeitspapier 5, 1998 Universität Konstanz.
- 2002 Humor und (Un)höflichkeit. Über konversationelle Beziehungspolitik. In: Brigitte Felderer/Thomas Macho (Hrsg.): *Höflichkeit. Aktualität und Genese von Umgangsformen*. München: Fink, 289-318.
- 2003 Responding to Irony in Different Context. On Cognition in Conversation. *Journal of Pragmatics* 35, 1387-1411.
Nachgedruckt 2007 in Raymond Gibbs/Herbert L. Colston (Ed.): *Irony in Language and Thought. A Cognitive Science Reader*. New York: Lawrence Erlbaum, 381-409.

- 2003 Lachkulturen heute: Humor in Gesprächen. In: Gunnar Roters/Walter Klingler (Hrsg.): swr-Reihe Forum Medienrezeption. Baden-Baden: Nomos, 45-75.
- 2003 Witz komm raus. Komik und Humor bei Kindern – ein Überblick. TelevIZion. Internationales Zentralinstitut für das Jugend- und Bildungsfernsehen 16 (1), 4-12.
- 2004 Geschlechterverhältnisse in der Scherzkommunikation: Althergebrachtes und neue Trends in der Alltags- und Fernsehkomik. In: Helga Epp (Hrsg.): Gender studies – Interdisziplinäre Ansichten 1. Freiburg: Schriften der PH Freiburg, 15-53.
- 2004 Overdoing culture. Sketch-Komik, Typeninstilisierung und Identitätskonstruktion bei Kaya Yanar. In: Karl Hörning/Julia Reuter (Hrsg.): Doing culture. Neue Positionen zum Verhältnis von Kultur und sozialer Praxis. Bielefeld: Transcript-Verlag, 184-201.
- 2005 Wie erwerben Kinder Ironie und was leistet diese in unserer Kommunikationskultur? In: Christa Heilmann (Hrsg.): Kommunikationskulturen. Festschrift für Edith Slembek. St. Ingbert: Röhrig, 69-79.
- 2006 Conversational humor and the pragmatics of performance. Humor 19 (3). Interdisciplinary Journal for the Study of Humor. Special issue on cognition in humor, 271-304.
- 2006 Gender and humor. The state of the art. Journal of Pragmatics 1, 4-26.
- 2006 Lachen im Kontext von Selbstbewitzelung. Sequentielle Platzierung, Performanz und Funktion – gesprächsanalytisch betrachtet. In: Wolfram Mauser/Joachim Pfeiffer (Hrsg.): Lachen. Reihe Freiburger Literaturpsychologische Gespräche. Band 25. Königshausen und Neumann, 57-75.
- 2006 Körper, Komik und Konversation. Gender als soziale Semiotik und der Fall „Anke Late Night“ In: Petra Giess-Stüver/Gabriele Sobiech (Hrsg.): Geschlecht und Körper. Edition Czwilina (dvs Band), 57-74.
- 2006 Freud und sein weiblicher Witz. In: Karl Fallend (Hrsg.): 100 Jahre Der Witz und seine Beziehung zum Unbewussten. Innsbruck, 159-180.
- 2007 Oral genres of humor. On the dialectic of genre knowledge and creative authoring. Pragmatics 17 (2), 263-297.
Nachdruck 2007 in Teun van Dijk (Ed.): Discourse Studies. 3. London: Sage, 306-337.
- 2007 The humorous stylization of “new” women and men and conservative others. Peter Auer (Ed.): Style and social identities. Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 445-477.
- 2007 Gemeinsame Herstellung humoristischer Fiktionen im Gespräch. Eine namenlose Sprechaktivität in der spielerischen Modalität. In: Helga Andresen/Franz Januschek (Hrsg.): SpracheSpielen. Freiburg: Filibach, 187-214.

- 2009 An interactional approach to irony development. In: Delia Chiaro/Neal Norrick (Ed.): Humor in interaction. Amsterdam: Benjamins, 49-79.
- 2009 Ethno-Comedy zwischen Unterlaufung und Bestätigung von Stereotypen. Potentiale für den Deutschunterricht. In: Patricia Nauwerck (Hrsg.): Kultur der Mehrsprachigkeit in Schule und Kindergarten. Freiburg: Filibach, 37-55.
- 2009 Stabilität und Wandel der Humorstrategien im Text-Bild-Bereich der Postkarte. In Christian Heuer/Christine Pflüger (Hrsg.): Geschichte und ihre Didaktik., Schwalbach: Wochenschau, 204-232.
- 2009 Joint Construction of Humorous Fictions in Conversation: An unnamed narrative activity in a playful keying. Journal of Literary Theory 3 (2), 195-219.
- 2009 Irony. 5seitiger Eintrag. In: Bernd Kortmann (Ed.): WSK Dictionary on "Theories and Methods in Linguistics" University of Freiburg (internet).
- 2009 Linguistics of Humor. 5seitiger Eintrag. In: Bernd Kortmann (Ed.): WSK Dictionary on "Theories and Methods in Linguistics" University of Freiburg (internet).
- 2010 Humor mit Biss zwischen sozialer Konjunktion und Disjunktion. In: Sybille Krämer/Elke Koch (Hrsg.): Gewalt in der Sprache. München: Fink, 61-97.
- 2010 Ethno-Comedy und riskanter Humor in der Clique. Rassistisch, einfach spaßig oder besonders cool? In Barbara Lewandowska-Tomaszczyk/Hanna Pulaczewska (Hrsg.): Cross-Cultural Europe: Issues in Identity and Communication. München: ibidem, 145-181.
- 2010 New forms of ethnic joking? Stand-up comedy, performance and ideological loadings. In: Rudi de Cillia et al. (eds.): Discourse – Politics – Identity. Festschrift für Ruth Wodak. Tübingen: Stauffenburg, 115-125.
- 2011 Alles nur ein Scherz? Über humoristische Diskriminierung. In: Peter Maitz/Stefan Elspaß (Hrsg.): Der Deutschunterricht 6, Themenheft zur sprachlichen Diskriminierung, 74-86.
- 2014 "Wasch labersch du?" Komische Vagheit in der Ethno-Comedy. Die Internet-Komik des Tedros "Teddy" Teclebrhan (zusammen mit Daniel Stehle). In: Simon Meier et al. (Hrsg.): Dialog und (Inter)Kulturalität. Bern: Peter Lang.
- 2017 Linguistik und Humor. In: Uwe Wirth (Hrsg.): Handbuch der Komik. Stuttgart: Metzler, 112-122..
- 2017 Ironie im Radiotext und im Gespräch. Muttersprache. Vierteljahresschrift für deutsche Sprache . Muttersprache 127, 40-52.
- 2018 Humor in der Pragmatik. In: Frank Liedke/Astrid Tuchen (Hg.): Handbuch Pragmatik. Stuttgart: Metzler, 302-312.
- 2020 Parody and indexing gender. Performing female comic figures on German TV. In: Esther Linares (ed.):

- Gender and identity in humorous discourse. Frankfurt/Bern: Peter Lang, 13-29.
- 2021 Vagheiten humoristischer Kommunikation. In: Oliver Dimbath/Michaela Pfadenhauer (Hrsg.): Gewissheit. 3. Sektionskongress Wissenssoziologie. Weinheim. Beltz/Juventa, 115-140.
- 2023 Fernseh-Komikerinnen dekonstruieren Körpernormen und verschieben Grenzen des Schicklichen. In: Nils Jablonski/Lutz Ellrich (Hrsg.): Komik der Lüste. Kulturen des Komischen. Bielefeld: Aisthesis, 383-406.
- 2023 Lorient, sein elaborierter Code, Gender und die Komik von Seitenkicks. In: Anna Bers/Claudia Hillebrandt (Hrsg.): Lorient zum 100. Geburtstag. Berlin/NY: De Gruyter. 219-233.
- 2024 Gender and Humour. The New State of the Art. In: Thomas E. Ford/Giselinde Kuipers/Wladislaw Chlopicki (eds.): De Gruyter Handbook of Humour Studies. Berlin and New York: de Gruyter, 383-399.

Rezensionen

- 1983 Sabine Börsch (1983): Fremdsprachenstudium-Frauenstudium? Hat Fremdsprachenerwerb oder -studium für Studentinnen und Studenten eine andere Funktion? In: Linguistische Berichte 86, Tübingen: Stauffenberg, 72-76.
- 1986 Clive Perdue (Ed.) (1982): Second Language Acquisition by Adult Immigrants. A Field Manual. European Science Foundation.. In: Sociolinguistics 2, Strasbourg, 78-79.
- 1986 Deborah Cameron (1985): Femininism and Linguistic Theory. In: Das Argument 159, London: Macmillan, 728-729.
- 1989 Barbara Sandig (1986): Stilistik der deutschen Sprache. In: Linguistische Berichte 119, Berlin/New York: de Gruyter, 85-88.
- 1991 Ulrikel Gräbel (1990): Sprachverhalten und Geschlecht. In: Das Argument 191, Paffenweiler: Centaurus, 134-136.
- 1997 Katharina Barbe (1995): Irony in Context. In: Studies in Language 21 (3), Amsterdam: Benjamins, 703-706.
- 1998 Johannes Schwitalla (1995): Kommunikative Stilistik zweier sozialer Welten in Mannheim-Vogelstang. In: Zeitschrift für Germanistische Linguistik 139-140, Berlin/New York: de Gruyter, 347-353.
- 1998 Salvatore Attardo (1995): Linguistic Theories of Humor. In: Studies in Language 1 (22), Berlin/New York: de Gruyter, 205-212.
- 2003 Per Linell (1998): Approaching Dialogue. In: Zeitschrift für Sprachwissenschaft. Amsterdam: Benjamins.

- 2003 Jürgen Dittmann/Claudia Schmidt (Hrsg.) (2002): Über Wörter. Ein Studienbuch. Freiburg: Rombach. In: Sprachreport 4, 30-31.
- 2005 Penelope Eckert/Sally McConnel-Ginet (2003): Language and Gender. In: Discourse Studies 7, Cambridge University Press, 139-141.
- 2005 Ingrid Piller (2003): Bilingual Couples' Talk In: Discourse & Society 16 (3), 451-456.
- 2006 Axel Schmidt (2005): Doing peer group. In: Zeitschrift für Gesprächsforschung 7, 224-228.
- 2006 Gisela Klann-Delius (2005): Sprache und Geschlecht. Stuttgart: Metzler. In: Freiburger Geschlechterstudien.
- 2008 Inken Keim (2006): Die „türkischen Powergirls.“ Lebenswelt und kommunikativer Stil einer Migrantinnengruppe in Mannheim. Tübingen: Niemeyer. In: Discourse & Society 19 (2).
- 2008 Eva Neuland (Hrsg.) (2006): Variation im heutigen Deutsch: Perspektiven für den Sprachunterricht. Frankfurt: Peter Lang. In: Zeitschrift für Angewandte Linguistik 48.
- 2009 Ruth Ayaß (2008): Geschlecht und Kommunikation. Kohlhammer. In: Freiburger Geschlechterstudien 23: 307-309.
- 2011 (Zusammen mit Florian Zink): Marcella Costa/Bernd Müller-Jacquier (Hrsg.): Deutschland als fremde Kultur. In: Zeitschrift für Angewandte Linguistik 55.
- 2020 Kübra Gümüşay (2020): Sprache und Sein. In: Muttersprache 130: 382-384.
- 2022 Benjamin Eisenberg (2021): Aspekte der Komik-Analyse: Wie entsteht Sprachkomik? [Muttersprache](#), [132. Jahrgang](#), [Heft 2](#): 188–189 .
- 2022 Claus Ehrhardt/Eva Neuland (2021): Sprachliche Höflichkeit. Zeitschrift für Gesprächsforschung 23: 315-320.
- 2024 Dennis Scheller-Boltz (2022): Gender und Text. Zum Wandel von Textsorten und Konventionen in einer diversen Gesellschaft. Hamburg: Dr. Kovac. Zeitschrift für Angewandte Linguistik 80: 2018-2022.
-

